

בס"ד

В память:
Шолом бен Цви Ирш
Сара бат Авраам

לעילוי נשמות
ר' שולום בן ר' צבי הירש
שרה בת ר' אברהם

דף כט ע"א

В нашей Мишне было приведено три мнения (см. Урок 20) по поводу ежедневной молитвы Шмонэ-Эсрэ: (1) рабан Гамлиэль считает, что каждый день надо произносить полный текст молитвы Шмонэ-Эсрэ; раби Йеошуа считает, что можно ограничиться сокращенным текстом¹; раби Акива считает, что, если может, произносит полный текст, а не может – сокращенный. Сегодня занимаемся вторым мнением.

רבי יהושע אומר – Раби Йеошуа говорит: должен произносить

מעין שמונה עשרה – "вроде Шмонэ-Эсрэ" (сокращенный вариант Шмонэ-Эсрэ).

Гемара задает вопрос.

מאי מעין שמונה עשרה – Что означает термин "вроде Шмонэ-Эсрэ" в понимании раби Йеошуа?

Гемара провидит два ответа.

רב אמר – Рав сказал:

מעין כל ברכה וברכה – "вроде" каждого благословения, т.е., должен прочесть выдержку из каждого благословения, что посреди Шмонэ-Эсрэ (кроме трех первых и трех последних, эти шесть произносятся полностью²). Итого будет 13 укороченных "как бы" благословений. При этом произносит начало каждого благословения и сразу его конец³.

ושמואל אמר – А Шмуэль сказал: молящийся произносит первые три брахи молитвы Шмонэ-Эсрэ, после чего произносит одно благословение, заменяющее все "средние". И вот оно (порядковым числом отмечаем все тринадцать благословений, которых оно заменяет):

ה' הבינונו לך דעת דרכיך – (1) "Дай нам разумение, Всевышний, наш Б-же, познать Твои пути" вместо **ה' אלהינו לך דעת דרכיך**, "Благословен Ты, Дарующий разумение"⁴;

ומול את לבבנו ליראתך – (2) "И обрежь наши сердца, дабы мы боялись Тебя", вместо **ה' אלהינו לך דעת דרכיך**

¹ Не обязательно в случае опасности.

² По Рамбаму, ничего нельзя добавить к ним или убавить от них. Первые три – восхваление Всевышнего, последние три – благодарение.

³ Например, четвертое благословение будет выглядеть так: *"Ата хонэн леадам даат. Барух ата Ашем хонэн адаат"* ["Ты даруешь человеку разумение. Благословен Ты, Всевышний, дарующий разумение"]. Пятое благословение: *"Ашивэну авину ле-Торатэха. Барух ата Ашем ароцэ битшува"* ["Возврати нас, наш Отец, к Своей Торе. Благословен Ты, Всевышний, благосклонный к (нашему) раскаянию"]. И так далее.

⁴ Обращаем внимание на то, что благословение, которое заменяет все "средние", имеет структуру обычного благословения. В самом начале идет имя Всевышнего, потом оно не повторяется. И снова упоминается уже в заключении, после слова "благословен". (Названия благословений из Шмонэ-Эсрэ, по традиции, обозначаются по последним словам каждого из них.)

בתשובה, "(Благословен Ты) Благосклонный к (нашему) раскаянию";

ונתלח לנו – (3) **"И прости нас"** – вместо המרבה לסלוח, "(Благословен Ты) Всепрощающий";

להיות גאולים – (4) **"Дабы мы освободились"** вместо גואל ישראל, "(Благословен Ты) Освободитель Израиля";

ורחקנו ממכאובינו – (5) **"И удали нас от наших болезней"** вместо רפאנו, "(Благословен Ты) Лечащий нас";

ודשננו בנאות ארצך – (6) **"И насыть нас оазисами¹ Своей Страны"** вместо מברך השנים², "(Благословен Ты) Благословляющий годы";

ונפוצותינו מארבע תקבץ – (7) **"И наши рассеяния (наших изгнанников) с четырех сторон света собери"** вместо מקבץ נדחי עמו ישראל, "(Благословен Ты) Собирающий разбросанных Своего народа, Израиля";

והתועים על דעתך ישפטו – (8) **"А отклоняющиеся от Твоего суда, пусть по Твоему закону судят³"**, т.е., научи их судить справедливо по Твоим законам, вместо צדקה ומשפט, "(Благословен Ты) Любящий справедливость и правосудие";

ועל הרשעים תניף ידך – (9) **"И на злодеев вознеси Свою руку"** вместо שובר אויבים ומכניע זדים, "(Благословен Ты) Сокрушающий врагов и покоряющий злоумышленников"⁴;

וישמחו צדיקים – (10) **"И возрадуются праведники"** вместо משען ומבטח לצדיקים⁵, "(Благословен Ты) Опора и поддержка праведникам";

בבנין עירך ובתקון היכלך – (11) **"(Возрадуются) строительству Твоего города и восстановлению Твоего чертога"** вместо בונה ירושלים, "(Благословен Ты) Возводящий Иерусалим";

ובצמיחת קרן לודו עבדך ובעריכת נר לבן ישי משיחך – (12) **"(Возрадуются) возрождению роста Давида, Твоего раба, и подготовке светильника для сына Ишая, Твоего помазанника"**, вместо מצמיח קרן ישועה, "(Благословен Ты) Взращавающий спасение";

טרם נקרא אתה תענה – (13) **"Прежде чем мы воззовем к Тебе, ответь нам"** вместо שמע קולנו ("Услышь наш голос"), и это благословение становится завершением всего длинного благословения, которое заменило собой все "средние" в Шмонэ-Эсрэ:

ברוך אתה ה' שומע תפלה – **Благословен Ты, Всевышний, внимающий молитве!**" (Т.е., Тот, кто отвечает на наши мольбы.) На этом заканчивается благословение הבינונו ("Дай нам познать"), пред-

¹ Или: заливаемыми лугами для пастбищ. (Раши)

² Обычное название этого благословения – ברכת השנים, "Благословение лет".

³ Два варианта: или судьи (тогда "будут судить", *йишпету*), или те, что пришли в суд (тогда "будут судиться", *йишафэту*). В первом случае речь идет о судьях – чтобы они не отклонялись от справедливого суда. Во втором – о простых людях, которые отклонились от правильного пути и теперь их судят по закону Торы.

⁴ Это и есть пресловутое добавочное благословение, составленное Шмуэлем Акатаном. Мы помним, что Шмуэль поясняет слова раби Йеошуа, произнесенные задолго до мудрецов Явне во главе с рабаном Гамлиэлем. Понятно, что раби Йеошуа добавочного благословения не знал (его еще не было). Но в эпоху Шмуэля оно уже было – и ему тоже было найдено соответствие внутри одной объединяющей брахи.

⁵ Обычное название этого благословения – ברכת הצדיקים, "Благословение праведников".

ложенная Шмуэлем. После чего произносятся три завершающих брахи молитвы Шмонэ-Эсрэ.

Гемара приводит мнение Абае по поводу того, кто заменяет "средние" благословения одним, которое приведено Шмуэлем.

לויט עלא אביי אמאן דמצלי הבינו – Осудил Абае того, кто произносит молитву "Дай нам познать", за то, что не произносит полную молитву Шмонэ-Эсрэ, заменяя все "средние" благословения одним благословением¹.

**

До сих пор речь шла о замене "средних" благословений в Шмонэ-Эсрэ в будни. Но в субботу и праздник не молятся 19 благословений. Какова замена по этим дням?

אמר רב נחמן אמר שמואל – Сказал рав Нахман: сказал Шмуэль:

כל השנה כולה מתפלל אדם הבינו – весь год произносит человек (может произносить) молитву "Дай нам познать" (как замену всем "средним" благословениям),

חוץ ממוצאי שבת וממוצאי ימים טובים – кроме исхода субботы и исходов праздников,

מפני שצריך לומר הבדלה בחונן הדעת – потому что, молясь вечернюю молитву *аравит*, обязан произнести *авдалу* в благословении "Дарующий разумение". Поскольку в брахе "Дай нам познать" нет полного текста благословения "Дарующий разумение", куда обычно вставляется *авдала*, нет возможности произнести *авдалу*, а значит, нет сокращенного варианта для Шмонэ-Эсрэ в субботнем или праздничном *аравите*.

מתקיף לה רבה בר שמואל – На это возразил Раба бар Шмуэль:

ונימרה ברכה רביעית בפני עצמה – ну так произнесем *авдалу* как отдельное четвертое благословение! Поле чего перейдем к брахе "Дай нам познать"².

מי לא תנן – Разве не учили в Мишне (см. ниже на стр. Гемары 33-1):

רבי עקיבא אומר – раби Акива говорит:

אומרה ברכה רביעית בפני עצמה – произносит ее (*авдалу*) в виде четвертого отдельного благосло-

¹ Осуждение касается того, кто делает это не в дороге или при других стесняющих обстоятельствах. Но молится по короткому тексту, чтобы скорей произнести Шмонэ-Эсрэ, хотя у него есть время и возможности на полный текст.

Известен спор мудрецов на тему, можно ли признать молитву по короткому тексту исполнением заповеди, если не было вынуждающих причин.

В наше время не принято молиться "Дай нам познать" даже в случае *нужды* (*онес*). Потому что, если ее разрешить, у человека могут постоянно находиться причины, связанные с занятостью или нехваткой времени.

² Получится, что по будням мы говорим "Дай нам познать" после первых трех благословений, а сразу после субботы или праздника – после четырех, причем четвертое – *авдала*.

веня¹.

רבי אליעזר אומר – (Продолжение высказывания Рабы бар Шмуэль².) **Раби Элиэзер говорит:**

בהודאה – произносит *авдалу* в благословении "**благодарность**" ("*Модим анахну*"). (Конец высказывания Рабы бар Шмуэль³.) Тем самым Раба бар Шмуэль спрашивает: почему бы не поступать по совету раби Акивы⁴?

Гемара отвечает Рабе бар Шмуэль:

אטו כל השנה כולה מי עבדינו כרבי עקיבא – Разве мы целый год поступаем, как советует раби Акива, произнося *авдалу* в виде четвертого отдельного благословения (если молимся полным текстом, т.е., не меняя "средние" благословения на одну браху, по Шмуэлю),

דהשתא נמי נעביד – чтобы теперь тоже так поступить (когда меняем "средние" благословения на одну браху, если возникла необходимость)? Другими словами, если в обычной молитве (без всяких сокращений, предложенных раби Йеошуа) мы молимся не по мнению раби Акивы (не произнося *авдалу* в виде отдельной молитвы, а говоря ее внутри четвертой брахи), то не будем так делать и в случае сокращенной молитвы⁵.

Гемара поясняет:

כל השנה כולה מאי טעמא לא עבדינו כרבי עקיבא – Почему целый год мы не поступаем, как советует раби Акива?

תמני סרי תקון – Потому что восемнадцать благословений установили мудрецы,

תשסרי לא תקון – но девятнадцать не установили⁶. И мы не вправе менять это число.

הכא נמי – Здесь то же самое (в случае с благословением "Дай нам познать"):

שבע תקון – семь благословений установили (взяв три первые и три последние из Шмонэ-Эсрэ и добавив к ним одно посредине)

תמני לא תקון – но восемь не установили. А поэтому не надо говорить *авдалу* в виде отдельного, добавочного благословения.

מתקיף לה מר זוטרא – На это возразил Мар-Зутра:

ונכללה מכלל – ну так включим *авдалу* внутрь благословения "Дай нам познать", предложенное

¹ По раби Акиве, когда наступает необходимость сказать *авдалу* в молитве, надо произнести ее отдельно (в виде добавочной брахи) между "*Акэль акадош*" и "*Хонен адаат*". (В то время как мы вставляем ее внутрь "*Хонен адаат*". Т.е. наш закон идет не по раби Акиве.)

² Это продолжение Раба бар Шмуэль привел заодно.

³ Там в Мишне, кроме мнений раби Акивы и раби Элиэзера, было приведено мнение *тана-кама*, который сказал, что *авдалу* говорит внутри благословения "*Хонен адаат*". (Так поступаем и мы.)

⁴ Если исходить из мнения *тана-кама*, *авдалу* некуда включить в случае замены всех "средних" благословений. Но можно сказать ее отдельно (в виде четвертой брахи) – если опираться на мнение раби Акивы.

⁵ Т.е., сокращенной молитвы Шмонэ-Эсрэ с *авдалой* не будет.

⁶ Речь идет не о добавочном благословении против вероотступников, а о добавочном благословении, которое представляет собой *авдалу*, по раби Акиве.

Шмуэлем:

ה' הביננו אל הינו המבדיל בין קדש לחול – "Дай нам, **Всевышний**, наш Б-же, **отделяющий святое от будничного**, познать Твои пути... и т.д." В таком случае молящийся скажет семь благословений, как и положено, и, в то же время, произнесет слова *авдалы!*

קשיא – Финал обсуждения: **нет ответа** на это возражение!